



FOLEC

Foro Latinoamericano sobre
Evaluación Científica

CLACSO 

FOLEC 2021

HACIA LA TRANSFORMACIÓN DE LOS SISTEMAS DE EVALUACIÓN EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

HERRAMIENTAS PARA PROMOVER
NUEVAS POLÍTICAS EVALUATIVAS

HERRAMIENTA 2: PARA PROMOVER LA BIBLIODIVERSIDAD Y DEFENDER EL MULTILINGÜISMO

La nueva serie de documentos "HACIA LA TRANSFORMACIÓN DE LA EVALUACIÓN DE LA CIENCIA EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE. HERRAMIENTAS PARA PROMOVER NUEVAS POLÍTICAS EVALUATIVAS", producida en el marco del Foro Latinoamericano de Evaluación Científica – Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (FOLEC-CLACSO), es promovida por la Secretaria Ejecutiva de CLACSO, Karina Batthyány y coordinada por el Área de Investigación, dirigida por Pablo Vommaro. Los documentos que conforman la serie han sido elaborados por Fernanda Beigel, especialista en evaluación académica e integrante del Comité Asesor de la UNESCO para la Recomendación sobre Ciencia Abierta. Conformaron el equipo de trabajo: Laura Rovelli, Coordinadora del FOLEC y Dominique Babini, Asesora en Ciencia Abierta, con la colaboración de Ana Luna González en la asistencia técnica y el equipo de diseño de CLACSO: Gustavo Lema, Director de Comunicación e Información, Marcelo Giardino, Coordinador de Arte y Jimena Zazas, Núcleo de Diseño y Producción Web.

www.clacso.org/folec | folec@clacso.edu.ar

Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Internacional (CC BY-NC-ND 4.0) **Atribución – No Comercial – Compartir Igual (by-nc-sa)**: No se permite un uso comercial de la obra original ni de las posibles obras derivadas, la distribución de las cuales se debe hacer con una licencia igual a la que regula la obra original. Esta licencia no es una licencia libre.





HERRAMIENTA 2: PARA PROMOVER LA BIBLIODIVERSIDAD Y DEFENDER EL MULTILINGÜISMO

Desde el lanzamiento del [Foro Latinoamericano de Evaluación Científica](#)¹ (FOLEC), en noviembre de 2019, el [Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales](#)² (CLACSO) viene jugando un papel significativo en las discusiones acerca de la evaluación académica. Tres documentos fundacionales fueron publicados en junio de 2020 1) *Evaluando la evaluación de la producción científica*³, dedicado a reunir los elementos principales de los debates de fondo que atraviesan la evaluación académica en América Latina y el mundo 2) *Diagnóstico y propuestas para una iniciativa regional*⁴, un documento propositivo que se ofrece como base a la discusión regional para la formulación de recomendaciones y 3) una *Declaración de Principios*⁵, que se pone en discusión para construir un horizonte común que dé sustento a la iniciativa regional y su interacción con el mundo. En estos documentos se argumenta que las formas dominantes de evaluación estimulan la publicación de artículos en inglés, en detrimento de otros formatos y lenguas de comunicación, excluyendo una gran parte de la producción de conocimientos de muchos países y regiones del mundo. En ese marco, esta Herramienta 2 se propone focalizar en las tendencias actuales de la edición académica en América Latina y el Caribe, y las iniciativas que promueven la bibliodiversidad y la producción científica multilingüe.



Las formas dominantes de evaluación estimulan la publicación de artículos en inglés, en detrimento de otros formatos y lenguas de comunicación, excluyendo una gran parte de la producción de conocimientos de muchos países y regiones del mundo.



(CLACSO-FOLEC, 2020)

Dos hitos estimularon el debate global sobre la pérdida intercultural que deviene del crecimiento de las publicaciones únicamente en inglés y de la desvalorización del libro como formato de publicación. Por una parte, la [Iniciativa Helsinki sobre Multilingüismo en la Comunicación Científica](#) (2019) lanzada por la Federación de Sociedades Científicas de Finlandia ([Federation of Finnish Learned Societies- TSV](#))⁶, el Comité de Información Pública ([Committee for Public Information- TJNK](#))⁷, la Asociación Finlandesa para la Publicación Académica, Universidades de Noruega ([Finnish Association for Scholarly Publishing, Universities Norway- UHR](#))⁸ y la Red Europea de Evaluación de la Investigación en Ciencias Sociales y Humanidades" ([European Network for Research Evaluation in the Social Sciences and the Humanities- ENRESSH](#))⁹. Esta iniciativa, firmada por más de cien organizaciones y 600 personas, básicamente manifiesta que la investigación científica es internacional y que, como



tal, debe ser **multilingüe**, porque mantiene viva la investigación localmente relevante. Además, comunicar en el idioma nativo crea impacto e interacción con la sociedad, más allá de la academia. Proponen proteger las publicaciones locales sin fines de lucro y la infraestructura de comunicación científica en lenguas nacionales ya que es frágil y requieren apoyo de fondos públicos. Finalmente, sostienen la necesidad de promover la diversidad lingüística en los procesos de evaluación, asegurando que la lengua no sea el determinante de la calidad sino a la inversa, y que los libros sean adecuadamente valorados.

El segundo hito lo constituye el proceso de redacción del proyecto de **Recomendación de Ciencia Abierta de la UNESCO**, que se desarrolló desde inicios de 2020 y ofreció distintos foros, encuestas, consultas regionales y de distintos actores con el fin de alcanzar un consenso mundial en torno de la definición misma de la ciencia abierta (**UNESCO, 2021a**). En ese camino, tanto los/as especialistas, como los representantes de los países, los observadores de asociaciones y diversos sectores compartieron los principios fundamentales, así como las tensiones principales de la transición a la **ciencia abierta**.



Componentes de la ciencia abierta



Las preocupaciones fundamentales están centradas en las desigualdades internacionales en términos de infraestructura digital, en la creciente mercantilización y del dominio del inglés como requisito para la inter-operabilidad.



(UNESCO, 2021a)

Entre estas últimas, las preocupaciones fundamentales están centradas en las desigualdades internacionales en términos de infraestructura digital, en la creciente mercantilización y del dominio del inglés como requisito para la inter-operabilidad. Por eso, el anteproyecto de la UNESCO plantea explícitamente la necesidad de estimular la diversidad de formatos y medios de comunicación. Entre estos se incluyen las revistas con evaluación de pares, los informes, las ponencias y los libros, típicamente más desarrollados por las ciencias sociales y humanas (CSH). En esta lista podría agregarse los preprints y otras formas de comunicación gestionadas por la propia comunidad académica y sin fines de lucro. Sostiene la necesidad de alentar el multilingüismo, tanto en la práctica de la ciencia como en las comunicaciones académicas. También previene contra el uso de cargo por procesamiento de artículos y libros (en inglés, Article Processing Charges, APC y Book Processing Charges, BPC), por los efectos que esta transferencia de costos implica para el autor y/o a su institución, y en términos de aumentar las desigualdades entre las comunidades científicas de países desarrollados y en desarrollo (UNESCO, 2021a).



La idea de "**bibliodiversidad**" se refiere a la existencia de una multiplicidad de formatos, lenguas y circuitos de distribución de conocimiento científico. El concepto habría surgido en Chile, al calor de la red de "[Editores independientes de Chile](#)"¹⁰, un colectivo creado en ese país a fines de la década de 1990. La [International Alliance of independent publishers](#)¹⁷ contribuyó significativamente a la difusión y promoción de este proyecto que se fue desarrollando en las Declaraciones de [Dakar](#)¹² (2003), [Guadalajara](#)¹³ (2005), [Paris](#)¹⁴ (2007) y [Cape Town](#)¹⁵ (2014). Con el tiempo, estas proclamas a favor de la bibliodiversidad encontraron valores y principios comunes con las voces que defienden el multilingüismo, puesto que la diversidad de formatos de publicación está estrechamente ligada al uso de las lenguas locales.

La preocupación por la centralidad creciente del inglés como lengua académica no es nueva, pero adquirió nuevo impulso con los debates acerca de la ciencia abierta y la necesidad de producir una ciencia más relevante socialmente. El uso cada vez más extendido del factor de impacto en las evaluaciones, y la jerarquización que esto significó para la publicación en las revistas "mainstream", inclinó efectivamente a las elites académicas de los países no hegemónicos a la publicación en inglés (Ortiz, 2009; [Gingras, 2016](#)). Inclusive produjo circuitos de producción y circulación segmentados lingüísticamente, como ha sido documentado para el mundo árabe ([Hanafi y](#)



La preocupación por la centralidad creciente del inglés como lengua académica no es nueva, pero adquirió nuevo impulso con los debates acerca de la ciencia abierta y la necesidad de producir una ciencia más relevante socialmente.



Arvanitis, 2014). El informe mundial de la Ciencia publicado recientemente por la UNESCO (2021b) también señala las desigualdades producidas por la mundialización del inglés como lengua de publicación y observa su profundización, según las regiones, comparado con el informe de 2010. Por su parte, la Organización de Estados Iberoamericanos¹⁶ tiene en curso un proyecto¹⁷ donde en 2020 informó que el 95% del total de artículos publicados en revistas científicas estaba escrito en inglés y el 1% en español o en portugués. La situación del portugués se develó más compleja todavía por la tendencia creciente de Portugal y Brasil a publicar en inglés. Varios estudios señalan que la publicación de artículos en inglés viene creciendo como formato elegido incluso por científicos sociales y las humanidades (Gimenez-Toledo, Mañana-Rodríguez & Sivertsen, 2017).



En América Latina y el Caribe, el español y el portugués subsisten como lengua de publicación en gran medida gracias a una infraestructura regional basada en sistemas propios de indexación (Latindex, SciELO, Redalyc) y miles de revistas predominantemente universitarias, gestionadas por la propia comunidad, de acceso conocido actualmente como de vía diamante o platino de publicación



En América Latina y el Caribe, el español y el portugués subsisten como lengua de publicación en gran medida gracias a una infraestructura regional basada en sistemas propios de indexación (Latindex¹⁸, SciELO¹⁹, Redalyc²⁰) y miles de revistas predominantemente universitarias, gestionadas por la propia comunidad, de acceso conocido actualmente como de vía diamante o platino de publicación. Estas revistas, que no cobran por leer ni por publicar, existen en distintas regiones del mundo. De hecho, en el reciente informe de Open Scholarly Communication in the european research área for social sciences and humanities²¹ (OPERAS), se observa que el circuito latinoamericano representa una porción significativa del total (Bosman, Frantsvåg, Jan, Kramer, Langlais y Proudman, 2021). Los avances de los Repositorios institucionales de acceso abierto que reflejan la producción de cada universidad, permiten dar visibilidad a la bibliodiversidad y el multilingüismo de la producción científica-académica de

las universidades latinoamericanas. En esta región también existe una larga tradición de publicación de libros desarrollada por editoriales universitarias y editoriales especializadas de la envergadura del [Fondo de Cultura Económica](#)²²(FCE), [Siglo XXI](#)²³ y [CLACSO](#)²⁴. Más recientemente con el surgimiento de plataformas para indización de libros científicos, como es el caso de SciELO Libros en Brasil, se alimentó la producción de libros universitarios que en la región juegan un rol de peso en la circulación del conocimiento producido por las ciencias sociales y humanas.

Sin embargo, todo este esfuerzo de las personas que investigan, las instituciones que financian esas investigaciones, y sostienen esas de revistas y libros, encuentra desde hace mucho tiempo obstáculos para ampliar su circulación internacional y su valorización en los sistemas de **evaluación académica**. En gran medida, esto ocurre por la fuerza adquirida por los indicadores de evaluación heterónomos, usados en los sistemas de categorización y en la acreditación de instituciones. Estos indicadores, basados en servicios comerciales internacionales como WoS y Scopus reflejan un porcentaje mínimo de publicaciones de calidad de nuestra región. En este documento intentaremos mostrar la potencialidad de América Latina y el Caribe para fomentar una circulación de conocimientos diversa en términos de formato y lengua, con un sello de calidad que ofrece un mejor equilibrio entre los estándares globales y las necesidades locales o nacionales. Expandir esta potencialidad depende, en gran medida, como venimos planteando desde FOLEC, de la generación de nuevos sistemas de información integrados y de la decisión de nuestros países e instituciones de revisar sus políticas de evaluación y promoción. En esta perspectiva corresponde además poner en agenda la creación de nuevos indicadores bibliodiversos de evaluación que complementen los tradicionales indicadores que solo reflejan parte de la producción de la región, principalmente aquella publicada en inglés, en el circuito denominado "mainstream".



Evaluación académica

La producción científica latinoamericana en español, portugués e inglés

La preocupación por la circulación del conocimiento producido en las lenguas oficiales de América latina y el Caribe surgió desde mediados del siglo XX, junto con los nuevos consejos nacionales de investigación, en cuyo seno se crearon centros de documentación. Estos centros buscaban estandarizar las normas de catalogación bibliográfica para favorecer la circulación de las investigaciones de cada país. Las grandes universidades públicas, los organismos intergubernamentales y no gubernamentales especializados, como [CEPAL](#)²⁵, [CLACSO](#), [BIREME](#)²⁶, [IICA/SIDALC](#)²⁷, [CELADE](#)²⁸, [FLACSO](#)²⁹ contribuyeron a la creación de las primeras bibliotecas regionales. Pronto aparecieron los sistemas de indexación de la [Universidad Nacional Autónoma de México](#)³⁰ (UNAM), con una amplia cobertura de disciplinas: [Clase](#)³¹ (1975) y [Periódica](#)³² (1978). Algunas décadas más tarde, con la creación de Latindex (1994), SciELO (1998) y Redalyc (2003) se promovió un espacio de revistas científicas digitalizadas y disponibles sin costo alguno en internet, con una orientación decidida hacia el acceso abierto diamante. En la última década, la mayoría de los países de la región se promovió la creación de repositorios que paulatinamente pondrían a disposición del público toda la producción científica de las instituciones. Tres países aprobaron leyes de repositorios y acceso abierto entre 2013 y 2014 (Perú, Argentina y México) y otros fueron avanzando en esta misma dirección a través de distintas acciones. La federación de repositorios, [LA Referencia](#)³³, creada en 2012 por un acuerdo inter-gubernamental, fue un punto de inflexión en este proceso. Actualmente sigue creciendo y cosecha repositorios de 750 instituciones de 10 países de la región. Recientemente, se desarrollaron proyectos para sistemas integrados de información científica, al estilo de los [Current Research Information Systems \(CRIS\)](#)³⁴ en Brasil y



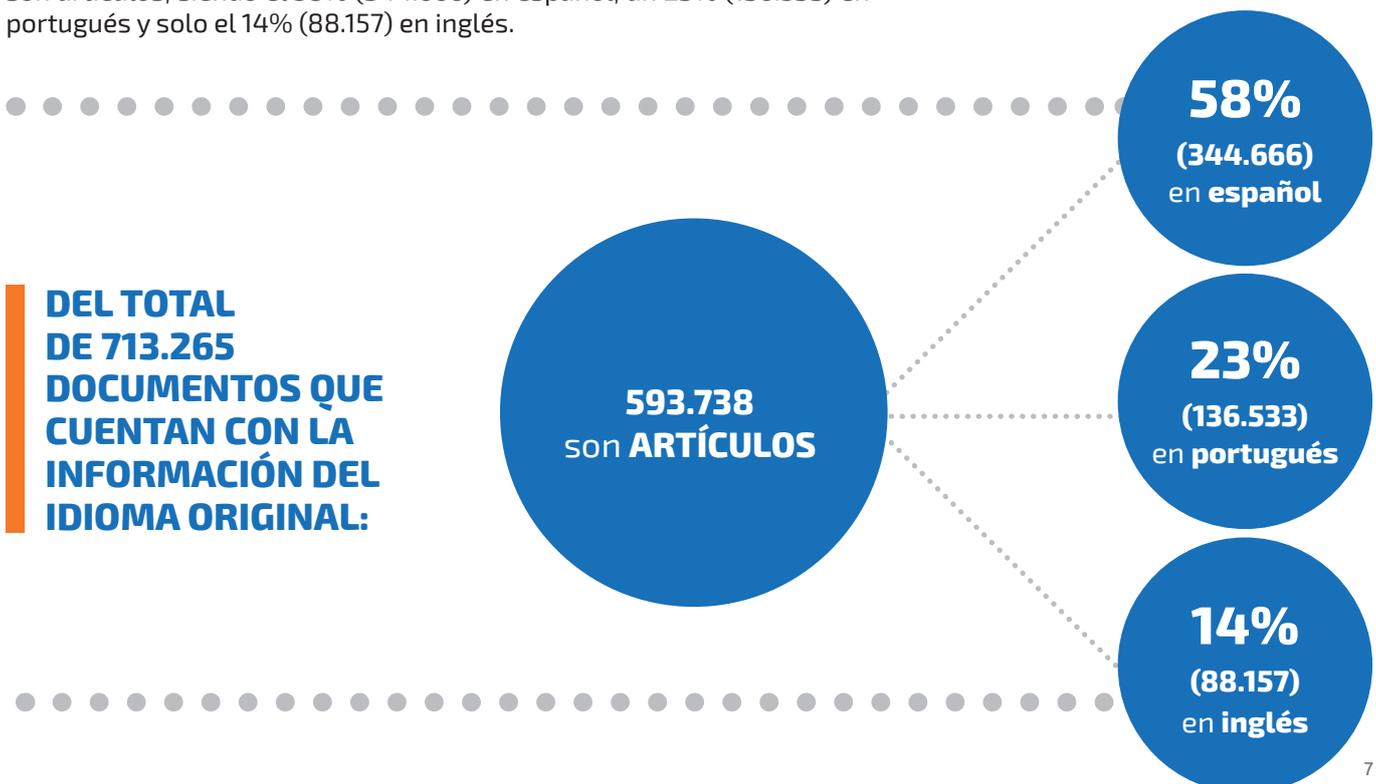
Perú, con el fin de articular, mediante enlaces permanentes, la producción científica con la información sobre las personas, los proyectos y las instituciones, que por lo general se encuentran separados en sistemas creados por distintos organismos de gobierno (Ver [Herramienta 1-FOLEC](#)).

Sin embargo, este proceso de integración e inter-operabilidad de bases de datos y repositorios es un proceso reciente, y en curso, que todavía no permite conocer y dar visibilidad a toda la producción publicada en revistas científicas en español y portugués que circula en nuestra región. Es por eso que se siguen haciendo informes de la ciencia basados únicamente en Scopus o Web of Science, donde predomina el inglés, como si desde estas bases de datos pudiera extraerse un panorama "mundial" de la producción científica. Hay cuatro grandes bases indexadoras de revistas en América Latina que tienen criterios de evaluación semejantes y garantizan la calidad de los artículos publicados: Latindex Catálogo 2.0.; SciELO, Redalyc y [Biblat](#)³⁵.

Una parte muy importante de las **revistas científicas** activas de nuestra región se encuentran indexadas por los dos servicios de la UNAM: Latindex y BIBLAT. Este último se compone de los dos sistemas de indexación más antiguos mencionados más arriba, Clase y Periódica. En CLASE se agrupan todas las revistas clasificadas en las disciplinas de ciencias sociales y humanidades, y en PERIÓDICA se incluyen las revistas de ciencias exactas, naturales y de la salud. Latindex actualmente registra 2.508 revistas en su catálogo 2.0. que está en constante crecimiento porque se encuentra en proceso de actualización. Se trata, sin embargo, de un portal que no dispone de las revistas a texto completo, ni metadatos a nivel de documento. Biblat por su parte, tiene indexadas 4.087 revistas (de las cuales 1.013 son de Brasil) y en total acumula más de 900.000 documentos indexados desde 1975. En su conjunto, estas bases de datos contienen un fondo histórico, que incluye revistas no activas y activas, lo que permite dimensionar la envergadura del acervo académico en lenguas vernáculas de la región. Del total de 713.265 documentos que cuentan con la información del idioma original³⁶, 593.738 son artículos, siendo el 58% (344.666) en español, un 23% (136.533) en portugués y solo el 14% (88.157) en inglés.



Revistas científicas





En las bases indexadoras Redalyc y SciELO encontramos un total de 908.982 documentos publicados con la participación de casi tres millones de autores. El idioma dominante de esta producción publicada es el español, seguida del portugués y luego el inglés (Beigel, Packer, Gallardo y Salatino, 2021; Shearer y Becerril García, 2021). Si tomamos sólo los artículos, poco más del 43% de esos artículos está en español, un 32% en portugués y el 24% en inglés. Es interesante notar que el número total de artículos en español de estas dos bases de datos regionales suman un total de 345.391 artículos, un número parecido al total de artículos en español disponibles en Scopus (373.419) y francamente mayor que los artículos indexados en WoS (270.632)³⁷. El caso del portugués es aún más llamativo por la baja incidencia de este idioma en la producción publicada en el circuito mainstream. En Scopus el portugués solo alcanza un 0,49% del total (120.613) y en WoS el 0,45% (131.204). Scielo y Redalyc, en cambio, duplican esta producción con 253.648 artículos en portugués.

LA Referencia por su parte, cosecha 1.255.468 artículos con información de idioma³⁸, siendo una parte importante la producción proveniente de Brasil. Los artículos en portugués son 531.981, casi cinco veces respecto de los artículos disponibles en Scopus. En español, dispone de 367.517 artículos y 353.318 en inglés. El crecimiento de la publicación en inglés en las revistas latinoamericanas se nutre fundamentalmente de las revistas brasileñas incluidas en SciELO³⁹. De hecho, actualmente el 50% de los artículos publicados en esa colección está en ese idioma. La publicación en inglés se presenta asociada a la mayor cantidad de autores y es mucho más común en las ciencias “duras” que en las ciencias sociales y humanas. En la colección de SciELO es frecuente encontrar un promedio de 4 autores por artículo porque hay una gran parte de documentos pertenecientes a las ciencias exactas, naturales y de la salud. Pero también se observa un crecimiento de la co-autoría en las ciencias sociales y humanas y en Brasil es un fenómeno que se extiende en todas las áreas (Beigel et al., 2021). La tendencia a escribir en colaboración, así, no debe ser vista sólo como un proceso adaptativo de la publicación en inglés sino como una tendencia creciente a la colaboración internacional e inter-institucional dentro de cada país.

Finalmente, cabe señalar que el francés y el italiano tienen una presencia muy reducida en las revistas latinoamericanas, mientras el resto de los idiomas tienen una presencia aún más marginal. Entre estas lenguas lamentablemente son escasos los artículos en lenguas indígenas de nuestro continente. Si bien hay artículos compartidos entre LA Referencia, y las otras bases de revistas analizadas, la producción descrita evidencia un trípode lingüístico con una presencia significativa del inglés, aunque con un predominio del español y del portugués en las revistas editadas y la producción cosechada en los repositorios de América Latina y del Caribe.

La producción de libros de ciencias sociales y humanas en América Latina y el Caribe

Por sus características y extensión, el libro resulta el formato más adecuado para la exposición de una investigación de largo aliento o para el despliegue de argumentos que conforman un ensayo teórico general. Según Gingras (2016) casi tres cuartos de las referencias contenidas en artículos relacionados a disciplinas de las ciencias sociales y humanidades a nivel global remiten a libros, y no a revistas. Y esa proporción es relativamente estable desde hace treinta años. Este no es un fenómeno que atraviesa por igual a todas las disciplinas ya que por ejemplo en el dominio de la economía, la proporción de referencias a libros disminuyó regularmente durante ese periodo, pasando del 55% al 30%. La resiliencia del libro también depende de las tradiciones institucionales porque, por ejemplo, en Estados Unidos, los sociólogos de las universidades privadas dan preferencia a publicación de libros, mientras que los de universidades públicas publican preferentemente artículos.

Sivertsen (2019) argumenta que, en las ciencias sociales, el libro y el artículo pueden ser necesitados por igual en distintos momentos de una investigación. Además de la inserción internacional de la investigación hay



que ponderar su **relevancia social** para la cultura y la sociedad en la que está siendo producida. Un mismo proyecto bien puede contribuir a ambas dimensiones y requerir distintos formatos a estos fines. Las ciencias sociales y humanas perderían probablemente su *raison d'être* y el apoyo de su sociedad si se desconectaran de su contexto cultural y social para comunicar únicamente en revistas internacionales leídas por pares extranjeros. En la práctica, las investigadoras e investigadores de estas disciplinas hacen las dos cosas: publican en libros y en revistas, y en más de un idioma. Por eso no existe ninguna razón para aplicar una jerarquía general de lenguas y formatos en la evaluación de las ciencias sociales y humanas. Todas las formas de publicación y los idiomas locales son necesarios para alcanzar los propósitos fundamentales de ese tipo de investigación científica. En este sentido es interesante el ejemplo de los científicos sociales del CONICET⁴⁰ (Argentina) que han hecho de la circulación latinoamericana un camino reconocido de internacionalización y publican entre el 68% de sus artículos (economía) y hasta el 82% de sus artículos (sociología) en revistas de la región (Gantman 2011; Baranger & Beigel, 2021).



No existe ninguna razón para aplicar una jerarquía general de lenguas y formatos en la evaluación de las ciencias sociales y humanas. Todas las formas de publicación y los idiomas locales son necesarios.



Según Dujovne (2021), en la tradición intelectual de las ciencias sociales y las humanidades, el libro forma parte de un circuito de difusión más amplio que el estrictamente especializado o dirigido a los pares en una temática específica. En especial, en el campo editorial de las ciencias sociales y humanas, existen diversos tipos de sello editorial que evidencian estas variadas audiencias. Hay editoriales especializadas, dominantes en el mercado editorial para estas disciplinas, dirigidas a gran público, como *Paidós*⁴¹, Nueva visión, *Amorrortu*⁴², *Manantial*⁴³ y *CLACSO*. Otras tienen un prestigio ganado en base a su catálogo de larga trayectoria, que busca un mantener un grado de coherencia interna, que resulte reconocible por los lectores, y valorado por sus autores por su trabajo editorial profesional. Las editoriales más reconocidas en este sentido son el Fondo de Cultura Económica creado en México en 1934 y la Editorial Siglo XXI fundada también en ese país en 1966. Luego existen empresas editoriales más pequeñas, cuyos catálogos combinan obras seleccionadas por los editores o directores de colección, cuya publicación es parcial o totalmente financiada por los autores a través de fondos propios, apoyos institucionales o subsidios de investigación. También hay editoriales relativamente jóvenes, nacidas más recientemente, que buscan intervenir en el ámbito público a través de ensayos e investigaciones escritos por especialistas.

Las editoriales universitarias son un tipo de sello editorial específico, que atraviesa en la última década transformaciones importantes en una senda de profesionalización y consolidación. *UNAM libros*⁴⁴, por ejemplo, es un sello dinámico, que ha publicado hasta la fecha 1.400 libros, de los cuales su gran mayoría está en español. Todos ellos disponibles para su descarga libre y gratuita a través del sitio. La evaluación de pares que garantiza la calidad científica de los libros publicados está coordinada por el *Consejo de Publicaciones Académicas y Arbitradas y la Red de Directores y Editores de Revistas Académicas y Arbitradas en la UNAM*⁴⁵, cuya reglamentación y criterios puede verse en <https://publicaciones.unam.mx/servicios/es/acuerdo-del-consejo-de-publicaciones-academicas-y-arbitradas-de-la-unam>.



Las editoriales universitarias son un elemento central para una política regional y nacional de visibilización de los libros y la producción en lenguas nativas que sean capaces de incidir en el proceso de evaluación de carreras e instituciones. Pero deben informar el proceso de revisión por pares de sus contenidos.



A la par de las editoriales de las universidades más grandes y antiguas, hay nuevos sellos de universidades más jóvenes que resultaron piezas clave en la construcción de la [Asociación de Editoriales Universitarias de América Latina y el Caribe](#)⁴⁶ (EULAC). EULAC es una red compuesta por editoriales de 20 países de la región que promueve la profesionalización de estas editoriales y establecimiento de sistemas interuniversitarios de distribución y accesibilidad de los libros publicados. [Giménez Toledo y Córdoba Restrepo \(2018\)](#) estudiaron 143 editoriales de distintos países de la región y observaron que, a pesar de que el Acceso Abierto ha sido muy destacado en lo que se refiere a revistas científicas, la digitalización es muy diferente para libros. Operan en esas editoriales universitarias límites institucionales, así como la preocupación legítima de perder un ingreso generado por las ventas que permite su subsistencia. A eso se suma que la cultura del libro impreso todavía prevalece entre los autores, quienes además temen que la digitalización y el acceso abierto conspira contra la propiedad intelectual de sus obras. Sin duda las editoriales universitarias son un elemento central para una política regional y nacional de visibilización de los libros y la producción en lenguas nativas que sean capaces de incidir en el proceso de evaluación de carreras e instituciones. Pero deben informar el proceso de revisión por pares de sus contenidos ([Giménez Toledo, 2017](#); [Babini, 2018](#)).



**LIBRERÍA
LATINOAMERICANA
DE CIENCIAS
SOCIALES**

libreria.clacso.org

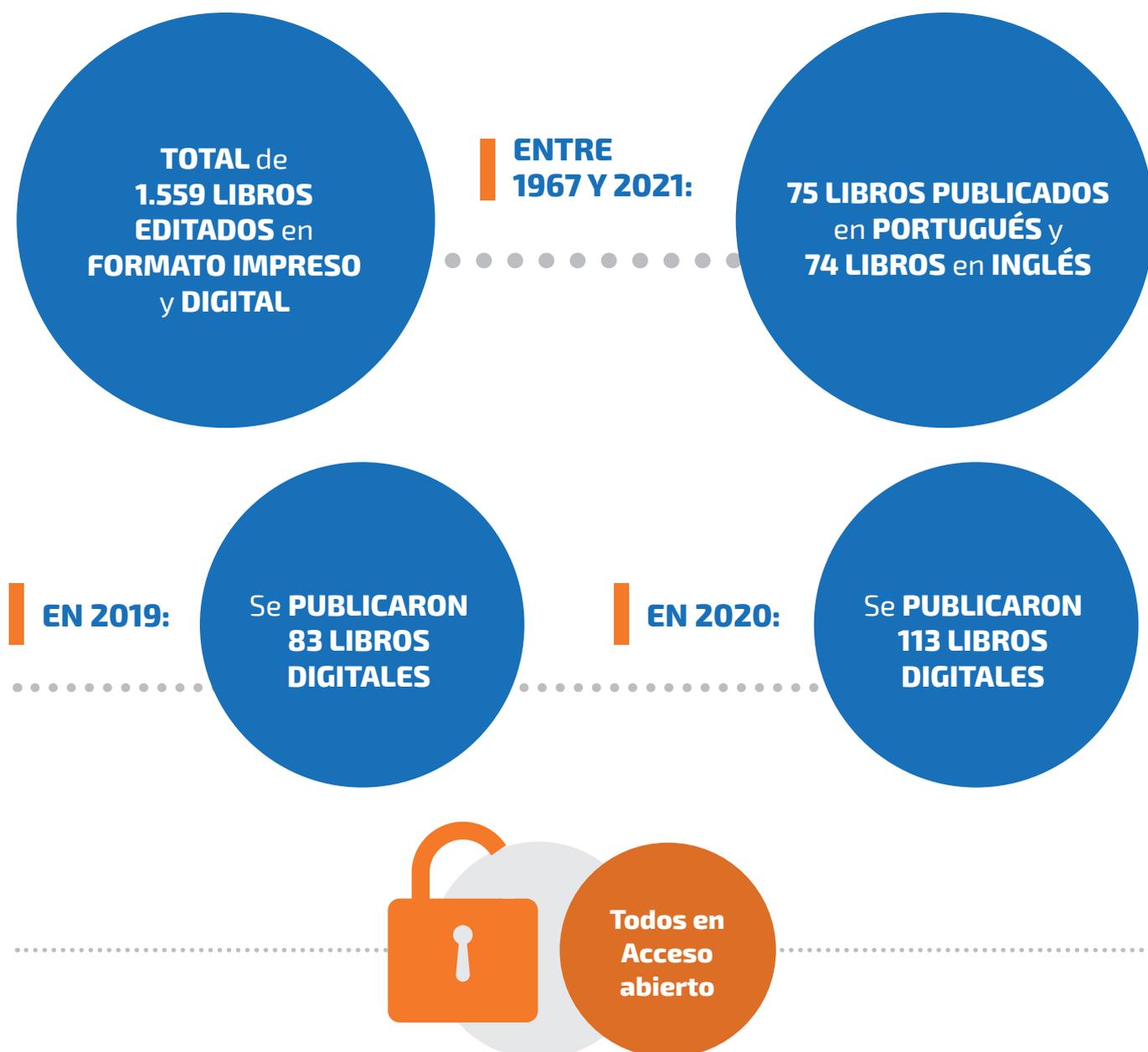
En la producción de libros académicos en formato digital y en acceso abierto destaca CLACSO, con una larga y prolífica tradición editorial, precursora de la publicación en acceso abierto para la producción de las ciencias sociales y humanas. El total de libros editados entre 1967 y 2021 es de 1.559 libros, incluyendo los más antiguos que eran de formato impresos y fueron digitalizados para su disponibilidad en el [repositorio del Consejo](#). En ese período fueron publicados 75 libros íntegramente en portugués⁴⁷ y 74 en inglés. Al ser el portugués idioma oficial de CLACSO, hay también muchos

libros bilingües, con capítulos de libros en portugués y en español⁴⁸. El ritmo de publicación es muy dinámico, sólo en 2019 se publicaron 83 libros digitales y en 2020 se publicaron 113 volúmenes, todos en **acceso abierto**. En consonancia con estas iniciativas, CLACSO está avanzando en consolidar la práctica de informar el proceso de evaluación de pares de los contenidos de los libros académicos, de acuerdo a los criterios del Directorio de Libros de Acceso Abierto ([Directory of Open Access Books](#)⁴⁹- DOAB).



**BIBLIOTECA
VIRTUAL
DE CLACSO**

biblioteca.clacso.edu.ar



*SciELO Livros*⁵⁰ por su parte, ha estimulado la edición académica en portugués con un catálogo es muy importante, dado que es una iniciativa reciente, abierta en 2014. Esta colección brasileña nació con evaluación de pares y tiene como meta la difusión de conocimientos científicos con un potencial de valorización en los sistemas de acreditación académica. Así, además, fortalece las capacidades de edición electrónica para todos los países que participan de la Red SciELO. Las editoriales universitarias hacen el trabajo editorial y de evaluación de contenidos, mientras Scielo brinda la plataforma de publicación, indiza los libros y también asegura su presencia en DOAB, el directorio internacional de libros académicos arbitrados. Cuenta para ello con el apoyo de *FAPESP*⁵¹ (Fundação de Amparo a Pesquisa de São Paulo), *BIREME* (Centro Latino-Americano e do Caribe de Informação em Ciências da Saúde) y las editoriales *FIOCRUZ*⁵² (Fundação Oswaldo Cruz), *UFBA*⁵³ (Universidade Federal da Bahia), y *UNESP*⁵⁴ (Universidade Estadual Paulista). *SciELO Livros* incluye un total de 1.516 libros, de los cuales, 1.383 libros están en portugués, 125 en español y, a la inversa del peso creciente del inglés en las revistas, a nivel de libros sólo ha publicado 8 libros en ese idioma⁵⁵.



Sistemas de indexación e indicadores de evaluación académica del libro

A pesar del dinamismo de la edición académica en América Latina y el Caribe, varios factores obstaculizan la valorización de los libros en los procesos de evaluación, inclusive en el área de las ciencias sociales y humanas donde es un formato muy importante de publicación. En primer lugar, interviene el hecho de que estos sistemas tienen estilos de evaluación cuantitativos y organizan sus recompensas en función de indicadores bibliométricos sólo disponibles para artículos. En segundo lugar, es real que mientras las revistas indexadas garantizan que los contenidos han sido evaluados por pares, los libros académicos están solo ahora comenzando a informar el proceso de evaluación de sus contenidos. En 2011 se lanzó el Book Citation Index, al tiempo que surgía el primer ranking de editoriales de libros basado en la opinión de pares, el [Scholarly Publishers' Indicators](#)⁵⁶ (SPI). Para los libros académicos en acceso abierto, existe un sistema internacional de indización, el Directory of Open Access Books (DOAB) que incluye más 600 editoriales, pero aún con poca presencia de editoriales diversas de todas las regiones del mundo.

Para los libros académicos en acceso abierto, existe un sistema internacional de indización, el Directory of Open Access Books (DOAB) que incluye más 600 editoriales, pero aún con poca presencia de editoriales diversas de todas las regiones del mundo.

Giménez-Toledo, Mañana Rodríguez y Sivertsen (2017) argumentan que la evaluación de la producción científica y de la ciencia en general ha estado tradicionalmente centrada en revistas científicas porque los libros dominan sólo en la producción científica de humanidades y ciencias sociales. El modelo noruego Cristin es una experiencia importante en la incorporación de los libros para la evaluación del desempeño de los profesores mediante una clasificación cualitativa que jerarquiza los aportes de estas disciplinas y sus publicaciones en la lengua nacional que incluye una categorización. La experiencia nórdica es muy valiosa porque en el marco de su sistema nacional de información científica (CRIS⁵⁷) se incorpora un componente de evaluación que puede observar trayectorias completas de publicación de los investigadores de ese país y no recurre a indicadores o bases de datos con sesgos ya suficientemente conocidos como Scopus o WoS. Cristin contiene todos los metadatos necesarios para el posterior análisis de la producción científica atendiendo a las especificidades de cada campo. Tanto las revistas científicas como las editoriales de libros se clasifican en dos categorías cualitativas, dos niveles únicamente (1 y 2), por parte de paneles disciplinares conformados por investigadores de diversas instituciones y revisado anualmente por los National Councils y el National Publishing Board (Nordfosk, 2010). Las editoriales científicas se clasifican según las dos categorías citadas. En el nivel 2, la de mayor valor evaluativo, figura sólo el 20% del total. Las puntuaciones otorgadas a cada tipo de documento, en función de su clasificación en cada una de las categorías, oscila entre los 8 puntos para un libro o monografía en el nivel 2, hasta a 0,7 puntos en el caso de un capítulo de libro, mientras que la puntuación máxima de un artículo en el nivel 2 es de 3 puntos. Aunque el modelo noruego fue diseñado específicamente para la evaluación de las publicaciones en el país, el esquema fundamental del sistema ha sido adoptado también en Dinamarca Bélgica y Finlandia, y más recientemente en Portugal (Sivertsen, 2018).



El modelo noruego Cristin es una experiencia importante en la incorporación de los libros para la evaluación del desempeño de los profesores mediante una clasificación cualitativa que jerarquiza los aportes de estas disciplinas y sus publicaciones en la lengua nacional que incluye una categorización.



El Scholarly Publishers Indicator (SPI) es un sistema de información e indicadores sobre editoriales académicas científicas generado por el [Grupo de Investigación sobre el Libro Académico](#)⁵⁸ (ÍLIA) del [Consejo Superior de Investigaciones Científicas](#)⁵⁹ (CSIC) de España. Ofrece distintas visiones –mediante indicadores e información– de las editoriales científicas/académicas, tanto españolas como extranjeras. Los indicadores de calidad proporcionados sobre cada editorial informan a autores y evaluadores sobre algunas características de la editorial, de forma que puedan contar con elementos objetivos en los procesos de evaluación. El sistema, por tanto, no pretende “automatizar” las evaluaciones de la producción científica publicada en forma de libros, sino ofrecer información que permita matizar, completar o afianzar el juicio de un evaluador.

En el terreno de los indicadores de citación de libros existe el Book Citation Index (BCI) (y productos derivados como Bipublishers), instrumentos que, según Giménez Toledo (2017) son controversiales, porque derivan de la incursión de Web of Science (ahora Clarivate) en el mercado de las métricas sobre libros científicos. El BCI es un sistema de pago que ofrece información sobre citas para un conjunto de libros pertenecientes a unas 500 editoriales. La selección de los libros indexados se basa en las citas recibidas y, aunque admite la indexación de títulos en otras lenguas, dominan los títulos publicados en inglés, lo que conlleva importantes limitaciones para su utilización en procesos de evaluación. El sistema de revisión por pares es uno de los criterios de selección de las editoriales indexadas y para comprobar su aplicación los productores de BCI confían en la declaración de los editores. Desde el punto de vista metodológico, en BCI se da una combinación de criterios cualitativos y cuantitativos; se combinan juicios de valor con recuentos de citas. La base de datos puede ser suscrita en cualquier país, como el resto de recursos que integran Web of Science, con los evidentes sesgos que el predominio de la producción en inglés implica, así como otros elementos del proceso de selección que limitan su alcance.

Otro recurso importante en el terreno de las citas de libros es Google Scholar que compartía hace una década los sesgos y patrones de Scopus o Web of Science, pero actualmente ha avanzado ampliamente en la agregación de metadatos de publicaciones de múltiples fuentes. Vélez-Cuartas, Suárez-Tamayo, Jaramillo-Guevara y Gutiérrez (2021) señalan la gran cobertura documental que tiene, la constante recolección de datos agregados y la amplitud de las métricas que ofrece, incluyendo paulatinamente cada vez más libros.



Una propuesta importante para cartografiar la edición académica es “ES-CIENCIA”, una Plataforma Temática Interdisciplinar desarrollada por el CSIC que será un recurso importante para valorar y conocer la comunicación científica en español.





Una propuesta importante para cartografiar la edición académica es "ES-CIENCIA⁶⁰", una Plataforma Temática Interdisciplinar desarrollada por el CSIC que será un recurso importante para valorar y conocer la comunicación científica en español. Decididamente ayudará a que estos libros Iberoamericanos tengan más visibilidad y logren mayor presencia en DOAB. Actualmente solo el 3 % de los libros registrados en ese directorio fueron publicados en español.

Entre las iniciativas de los países hegemónicos para la accesibilidad del libro como formato de producción puede mencionarse también la [Declaración⁶¹](#) de septiembre de 2021 de [cOALition S⁶²](#), autores del Plan S, a favor del "Acceso abierto para libros académicos". Allí se expresa que el libro es un modo importante de publicación para los investigadores, especialmente en ciencias sociales y humanidades, y se argumenta que los libros en acceso abierto reciben 2,4 veces más citas y se descargan 10 veces más que los libros que no son de acceso abierto. El Principio 7 del Plan S reconocía ya que el cronograma para lograr el Acceso Abierto a los libros requiere un proceso independiente y específico. Ya muchos patrocinadores de cOALition S han desarrollado sus propias políticas de acceso a los libros académicos por se lanza una serie de recomendaciones a los financiadores y organizaciones que forman parte de la coalición para que todos los libros académicos basados en investigaciones originales que fueron financiados directamente con fondos de organizaciones de cOALition S se encuentren disponibles en acceso abierto al momento de su publicación. Una de ellas es que los autores o sus instituciones deben conservar suficientes derechos de propiedad intelectual para que sus libros académicos estén disponibles en acceso abierto y permitan su reutilización. Cualquier período de embargo de libros académicos debe ser lo más corto posible y nunca exceder los 12 meses. Finalmente, los financiadores de cOALition S deben apoyar económicamente el acceso abierto de libros académicos a través de sus modelos comerciales de publicación y mediante acuerdos específicos. Con esto, el Plan S deja claro que los cargos por publicar libros en abierto (BPC) será moneda corriente al igual que el APC con las revistas. Otro canal de profundización de las desigualdades entre los países o universidades que tienen condiciones para financiar los convenios millonarios de *Read&Publish* y, en el otro lado de la moneda, las universidades o países que no podrán financiar los crecientes costos del acceso abierto comercial.



En América Latina, las experiencias de la editorial CLACSO, UNAM libros, Scielo Livros señalan un camino fructífero para una mayor circulación del libro en un ecosistema de comunicación regional basado en infraestructuras públicas y liderado por la comunidad académica. En esta senda, las editoriales universitarias pueden jugar un papel determinante para fomentar la bibliodiversidad y contrarrestar las amenazas de la mercantilización.



Como vemos, la transición al acceso abierto de los libros académicos tiene una gran complejidad y están expuestos a las trabas comerciales de la industria editorial. En América Latina, las experiencias de la editorial CLACSO, UNAM libros, Scielo Livros señalan un camino fructífero para una mayor circulación del libro en un ecosistema de comunicación regional basado en infraestructuras públicas y liderado por la comunidad académica. En esta senda, las editoriales universitarias pueden jugar un papel determinante para fomentar la bibliodiversidad y contrarrestar las amenazas de la mercantilización.



Iniciativas recientes y propuestas para fomentar la bibliodiversidad y revalorizar el multilingüismo en acceso abierto no comercial

Las tendencias analizadas muestran la existencia de múltiples circuitos de publicación de revistas y libros que evidencian la gran bibliodiversidad y riqueza lingüística de América Latina y el Caribe. Pero, a la vez, pone de manifiesto la enorme pérdida que significa que toda esa producción no sea valorizada en los sistemas de evaluación por el uso hegemónico de servicios comerciales como Clarivate o Scopus. En parte, esto obedece al dominio de un concepto de internacionalización de corte "mainstream" que se extendió en las últimas décadas con los rankings universitarios, una convicción que caló profundamente tanto entre académicos como entre evaluadores y funcionarios. Pero, además, existen obstáculos técnicos para conocer y valorar todas las formas/idiomas de producción. El principal se relaciona con la escasez de bases de datos regionales interoperables, así como sistemas nacionales de información científica integrados con enlaces permanentes entre los repositorios institucionales o nacionales, que permitan promover un enfoque bottom-up para la examinación de trayectorias científicas completas.



Los repositorios han avanzado sistemáticamente en la cosecha y curaduría de la producción institucional, pero todavía falta mucha inversión para lograr su integración a nivel nacional o inter-institucional.

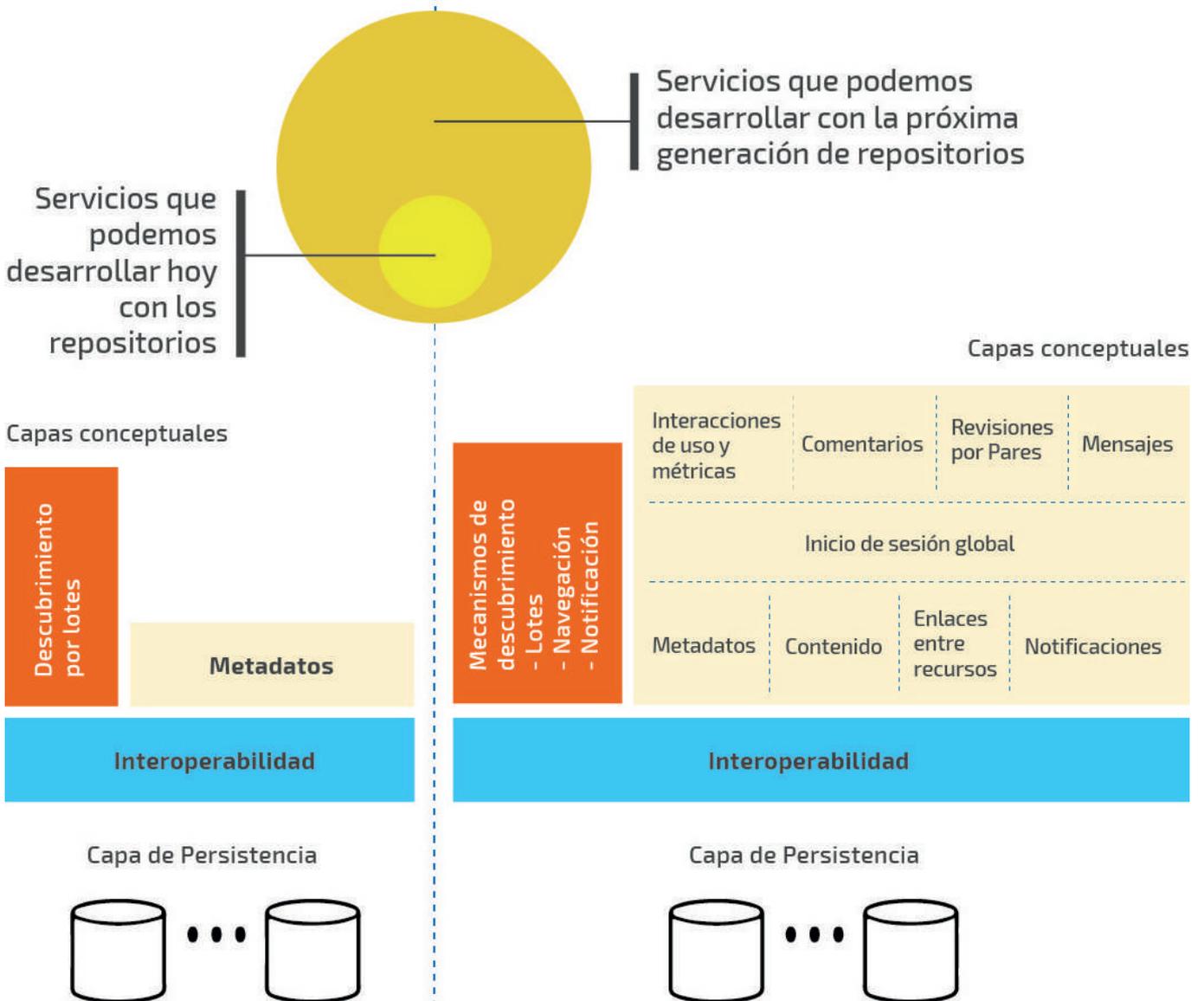


Los repositorios han avanzado sistemáticamente en la cosecha y curaduría de la producción institucional, pero todavía falta mucha inversión para lograr su integración a nivel nacional o inter-institucional. Es por eso que no desarrollan todo su potencial para proveer las bases de una infraestructura globalmente articulada de comunicación académica. Impulsado por el grupo de trabajo sobre "Repositorios de Nueva Generación" (RNG) que funciona en el marco de la Confederación internacional de repositorios de acceso abierto ([Confederation of Open Access Repositories](#)⁶³, COAR), desde 2016, se están discutiendo cuáles serían las funcionalidades centrales, así como la arquitectura y tecnología necesarias para avanzar en un nuevo formato de repositorio capaz de ofrecer nuevos servicios, incluidos distintos formatos de evaluación. Un repositorio gestiona y provee acceso a una amplia gama de recursos que incluye artículos o libros publicados, preprints, conjuntos de datos, documentos de trabajo, imágenes, y otros productos del trabajo académico. Pero es indispensable que se constituya como repositorio en red y que tenga enlaces permanentes que permitan identificar personas, proyectos, producciones, instituciones -algo que viene avanzando en los países o universidades que tienen un sistema CRIS. América Latina y el Caribe ofrece inmejorables condiciones para avanzar en este tipo de RNG con un componente cualitativo de evaluación para avanzar hacia una ciencia abierta de calidad, porque gran parte de sus repositorios se encuentran ya cosechados por LA Referencia (véase al respecto la Herramienta 1-FOLEC).



Repositorios actuales

Repositorios de próxima generación



Fuente: Diseño y traducción propia, recuperado de <https://coartraining.gitbook.io/coar-repository-toolkit/nextgen-repositories>



Este tipo de sistemas permiten el desarrollo de nuevos indicadores más contextualizados, más pertinentes, con posibilidades de aprovechar métricas responsables para acompañar procesos de evaluación más cualitativos (Giménez-Toledo, 2018; Ràfols, 2019). En el [documento propositivo de FOLEC](#) se plantea que los sistemas de evaluación no deben premiar la producción en inglés *per se* sino favorecer el multilingüismo, promoviendo no sólo las lenguas oficiales como el español y el portugués sino también la producción, comunicación y divulgación de la ciencia en las lenguas indígenas de la región. También se recomienda valorar y ponderar todas las formas de comunicación, y no solo las publicaciones tradicionales (nuevos formatos de comunicación científica, informes técnicos, transferencia, extensión, comunicación pública de la ciencia, intervenciones artísticas) y todas las direcciones de la circulación (local, nacional, regional, global) según el perfil de investigador/institución a evaluar. Para revalorizar la producción en libros y capítulos de libros colaborativos se proponen ejemplos de indicadores como:

- *-porcentaje de producción en libros y partes de libros en co-autoría respecto del total de la producción;*
- *porcentaje de publicación de libros en co-autoría con otros países de América Latina respecto al total de la producción en libros;*
- *porcentaje de publicación de libros en co-autoría con autores de otros países respecto al total de la producción en libros.*
- *Para valorizar el multilingüismo se proponen ejemplos:*
- *porcentaje de publicaciones en español/portugués/francés/alemán/otros respecto del total de la producción*
- *tiene al menos 1 publicación en lenguas indígenas*

El libro académico tiene, como hemos visto, una multiplicidad de canales de edición, que va desde las editoriales universitarias hasta los sellos comerciales pequeños, medianos y oligopólicos. Giménez Toledo, Kulczycki, Pölönen & Sivertsen (2019) argumentan que las grandes compañías editoriales controlan buena parte de lo que se publica a nivel internacional. Su liderazgo en el mercado de hecho se refleja en la valoración que reciben por parte de la academia a nivel global porque muchos de sus libros son altamente estimados en los procesos de evaluación. Sin embargo, solo representan una fracción de las publicaciones existentes y de la producción necesaria en el ámbito de la investigación y la educación, así como en la vida cultural y social. Existe una amplia gama de editoriales locales con distribución nacional o regional que no existirían sin el apoyo de fondos públicos de investigación o de universidades.



La meta de la “bibliodiversidad” apunta, en definitiva, a la valoración de una multiplicidad de formatos, lenguas y circuitos de distribución de conocimiento científico. Una diversidad que prioriza los fines últimos de la conversación mundial de la ciencia antes que el retorno comercial que es el signo de los oligopolios editoriales.





La meta de la "bibliodiversidad" apunta, en definitiva, a la valoración de una multiplicidad de formatos, lenguas y circuitos de distribución de conocimiento científico. Una diversidad que prioriza los fines últimos de la conversación mundial de la ciencia antes que el retorno comercial que es el signo de los oligopolios editoriales. Por eso surgió la [Alianza Internacional de Editores Independientes](#) que, si bien necesitan hacer de sus sellos una empresa sostenible, se preocupan ante todo por el contenido de lo que publican. Y ofrecen visiones y voces alternativas a las publicaciones de los grandes oligopolios hegemónicos, resguardando parte importante de la riqueza existente en el mundo académico. Es interesante en este sentido el Manifiesto sobre evaluación de las revistas en América Latina que creó la [Asociación Latinoamericana de Editores Científicos \(ALAE\)](#)⁶⁴.

Tradicionalmente, cuando los académicos publican libros es porque pretenden trascender los lectores pares especializados para llegar a audiencias más amplias, por eso generalmente se editan en sellos comerciales que forman parte de un circuito basado en las reglas del mercado. Ahora bien, las editoriales universitarias se encuentran a mitad de camino, entre el mercado y el acceso abierto no comercial más acorde al carácter de las universidades como organizaciones sin fines de lucro. Los ejemplos de CLACSO, UNAM USP ([con más de 500 títulos en abierto](#)⁶⁵) muestran las ventajas de la circulación de los libros digitales con acceso diamante, aunque todavía queda mucho por hacer para garantizar y profesionalizar el proceso de evaluación de esos ejemplares. Someter los manuscritos al escrutinio de los pares, e informarlo adecuadamente en cada edición, permitirá nutrir a los sistemas de indexación de libros en pleno desarrollo, así como impulsará un cambio en la cultura evaluativa de la región.



La transición a la ciencia abierta, que podría significar un fuerte impulso a la bibliodiversidad y al multilingüismo, también pone en evidencia tendencias preocupantes, que resultan de las jerarquías impuestas por el circuito mainstream y acompañan los intereses mercantiles de las grandes editoriales internacionales y empresas de datos científicos.



La transición a la ciencia abierta, que podría significar un fuerte impulso a la bibliodiversidad y al multilingüismo, también pone en evidencia tendencias preocupantes, que resultan de las jerarquías impuestas por el circuito mainstream y acompañan los intereses mercantiles de las grandes editoriales internacionales y empresas de datos científicos. La hipercentralidad del inglés es un tema de preocupación en Europa desde hace bastante tiempo, pero recientemente ha tomado mayor vigor ([Kulczycki, Guns, Pölönen, et. Al, 2020](#)). [Ramírez Castañeda \(2020\)](#) puntualiza que la imposición del inglés no sólo empobrece la ciencia sino que afecta sustancialmente las posibilidades de publicación de los investigadores de países que no son de habla inglesa, a quienes se somete permanentemente a revisiones solicitadas por las revistas que aducen la necesidad de correcciones hechas por hablantes "nativos".

Por otra parte, [Berger \(2021\)](#), [Shearer y Becerril-García \(2021\)](#) describieron las bases para descolonizar las comunicaciones científicas a través de la bibliodiversidad y las permanentes diatribas que ocurren en el camino del acceso abierto por las condiciones inaceptables de licenciamiento propuestas por la editorial. Obstáculos, avances y retrocesos que vemos a diario en un panorama complejo a nivel internacional que repercute en escala regional, nacional y local. En la próxima [Conferencia General de la UNESCO](#)⁶⁶, que tendrá lugar del 9 al 24 de noviembre de 2021 en París, se espera la aprobación de la Recomendación de Ciencia Abierta, en la que existe un llamado mundial a valorar la publicación en diferentes formatos, promover el multilingüismo y prevenir contra el traspaso de los costos del acceso abierto de libros y revistas a los autores e instituciones, cuyo financiamiento en los países de medianos y bajos ingresos del Sur Global se desprende mayoritariamente de fondos públicos, por lo que no pueden, ni deben, afrontar ese precio.



Referencias

- Babini, D. (2018). Las ciencias sociales de América Latina y la oportunidad de contribuir con indicadores de evaluación. En Acero Gómez M. (coord.) *Sistemas de evaluación y edición universitaria*. Bogotá: Asociación de Editoriales Universitarias de Colombia-ASEUC. Recuperado de: <http://eprints.rclis.org/39534/>
- Baranger, D. y Beigel, F. (2021) La publication en Ibéro-Amérique en tant que mode d'internationalisation des chercheurs en sciences humaines et sociales du Conicet (Argentine) [La publicación en Iberoamérica como modo de internacionalización de los investigadores de humanidades y ciencias sociales del Conicet (Argentina)]. *Revue d'anthropologie des connaissances*, 15-3. [En ligne]. Recuperado de: <http://journals.openedition.org/rac/23440>
- Berger, M. (2021) Bibliodiversity at the Centre: Decolonizing Open Access [La bibliodiversidad en el centro: Descolonizar el acceso abierto]. *Development and change. Volume 52, Issue 2*. Recuperado de: <https://doi.org/10.1111/dech.12634>
- Beigel F., Packer A., Gallardo O. y Salatino M. (2021). OLIVA: una mirada transversal a la producción científica indexada en América Latina. Diversidad disciplinar, colaboración institucional y multilingüismo en SciELO y Redalyc. *Journal of Applied Social Science*. Recuperado de: <https://doi.org/10.1590/SciELOPreprints.2653>.
- Bosman, J., Frantsvåg, Jan E., Kramer, B., Langlais, P. y Proudman, V. (2021). OA Diamond Journals Study. Part 1: Findings. [Estudio sobre las revistas OA Diamond. Parte 1: Resultados]. Zenodo. Recuperado de: <https://doi.org/10.5281/zenodo.4558704>
- CLACSO (2021). "Los sistemas CRIS, su potencialidad para visibilizar diversas formas de producción de conocimiento e impulsar nuevas modalidades de evaluación". Serie HACIA LA TRANSFORMACIÓN DE LOS SISTEMAS DE EVALUACIÓN EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE HERRAMIENTAS PARA PROMOVER NUEVAS POLÍTICAS EVALUATIVAS. Recuperado de: <https://www.clacso.org/herramienta-1-los-sistemas-cris-su-potencialidad-para-visibilizar-diversas-formas-de-produccion-e-impulsar-nuevas-modalidades-de-evaluacion/>
- Dujovne, A. (2021) La edición de Ciencias Sociales en Argentina en el Siglo. En D. Baranger, F. Beigel, y J. I. Piovani (Eds.). *Las ciencias sociales en la Argentina contemporánea*. PISAC: Buenos Aires. En prensa.
- Gantman, E. (2011). La productividad científica argentina en Ciencias Sociales: Economía, Psicología, Sociología y Ciencia Política en el CONICET (2004-2008). *Revista Española de Documentación Científica Vol. 34 (3)* 408-425. Recuperado de: <https://redc.revistas.csic.es/index.php/redc/article/view/705/781>
- Giménez Toledo, E. (2017). Reconocimiento académico del libro científico en español y de las editoriales universitarias iberoamericanas. *Contraportada*, 1, 40-48, <http://es.calameo.com/read/0041507378156dd877862>
- Giménez Toledo, E., Mañana Rodríguez, J., Sivertsen, G. (2017). Scholarly book publishing: Its information sources for evaluation in the social sciences and humanities [Publicación de libros académicos: sus fuentes de información para la evaluación en ciencias sociales y humanidades]. *Research Evaluation Vol. 26 (2)* 91-101.
- Giménez Toledo, E. y Córdoba Restrepo J. (eds.) (2018). Edición académica y difusión. Libro abierto en Iberoamérica. Bogotá: Editorial Universidad del Rosario - Editorial Comares. Recuperado de: doi.org/10.12804/th9789587841671
- Giménez Toledo, E. (2018). La evaluación de las Humanidades y de las Ciencias Sociales en revisión. *Revista Española de Documentación Científica*, vol. 41 (3), 208. <https://doi.org/10.3989/redc.2018.3.1552>
- Gingras, Y. (2016). *Bibliometrics and Research Evaluation: Uses and Abuses*. [Bibliometría y evaluación de la investigación: Usos y abusos]. Cambridge: The MIT Press. Recuperado de: <https://direct.mit.edu/books/book/4081/Bibliometrics-and-Research-EvaluationUses-and>
- Hanafi, S. y Arvanitis, R. (2014) The marginalization of the Arab language in social science: Structural constraints and dependency by choice [La marginación de la lengua árabe en las ciencias sociales: limitaciones estructurales y dependencia por elección]. *Current Sociology*, Vol.62 (5), 723-742. Recuperado de: <https://doi.org/10.1177/0011392114531504>.
- Helsinki Initiative on Multilingualism in Scholarly Communication (2019). Helsinki: Federation of Finnish Learned Societies, Committee for Public Information, Finnish Association for Scholarly Publishing, Universities Norway & European Network for Research Evaluation in the Social Sciences and the Humanities. Disponible en: <https://www.helsinki-initiative.org/en>



Kulczycki, E., Guns, R., Pölonen, J., Engels, T., Rozkosz, E., Zuccala, A., ... Siversten, G. (2020) Multilingual publishing in the social sciences and humanities: A seven-country European study. [Publicación multilingüe en ciencias sociales y humanidades: Un estudio europeo de siete países]. *Journal of the Association for Information Science and Technology*, Vol. 71 (11)1371– 1385. Recuperado de: <https://doi.org/10.1002/asi.24336>

NordForsk. (2010). International Research Cooperation in the Nordic countries. A Publication from the NORIA-net "The Use of bibliometrics in research policy and evaluation activities".

Ortiz, R. (2009). La supremacía del inglés en las ciencias sociales. Buenos Aires: Siglo XXI.

Ràfols, I. (2019). S&T Indicators in the Wild: Contextualization and Participation for Responsible Metrics [Indicadores de ciencia y tecnología en la naturaleza: Contextualización y participación para una métrica responsable]. *Research Evaluation*, vol. 28 (1) 7–22. <https://doi.org/10.1093/reseval/rvy030>.

Ramírez-Castañeda, V. (2020) Disadvantages in preparing and publishing scientific papers caused by the dominance of the English language in science: The case of Colombian researchers in biological sciences [Desventajas en la elaboración y publicación de artículos científicos causadas por el dominio del idioma inglés en la ciencia: El caso de los investigadores colombianos en ciencias biológicas]. *PLoS ONE*, vol. 15 (9). Recuperado de: <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0238372>

Shearer, K y Becerril-García, A. (2021). Decolonizing Scholarly Communications through Bibliodiversity [La descolonización de las comunicaciones académicas a través de la bibliodiversidad]. Zenodo. <https://doi.org/10.5281/zenodo.4423997>

Sivertsen, G. (2018). The Norwegian Model in Norway [El modelo noruego en Noruega]. *Journal of Data and Information Science*, Vol. 3 (4), 2–18. Recuperado de: <https://sciendo.com/article/10.2478/jdis-2018-0017>

Sivertsen, G. (2019). Understanding and Evaluating Research and Scholarly Publishing in the Social Sciences and Humanities (SSH) [Comprender y evaluar la investigación y la publicación académica en ciencias sociales y humanidades (SSH)]. *Data and Information Management*, 3(2) 61-71. <https://doi.org/10.2478/dim-2019-0008>

UNESCO (2021a). Draft text of the UNESCO recommendation on Open Science [Proyecto de la Recomendación de la UNESCO sobre la Ciencia Abierta]. Recuperado de: <https://drive.google.com/file/d/1PJmsRoLcsjE4tmC6H7iV7e3VzbHNPuq/view>

UNESCO (2021b). UNESCO Science Report: the race against time for smarter development [Informe de la UNESCO sobre la ciencia: la carrera contra el tiempo para un desarrollo más inteligente]. Recuperado de: <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000377433>

Vélez-Cuarteras, G.; Suárez-Tamayo, M.; Jaramillo-Guevara, L. y Gutiérrez, G. (2021). Nuevo modelo de métricas responsables para medir el desempeño de revistas científicas en la construcción de comunidad: el caso de Redes. *Redes. Revista hispana para el análisis de redes sociales*, [en línea], Vol. 32 (2), 110–52. Recuperado de: <https://doi.org/10.5565/rev/redes.919>

Notas

- 1 <https://www.clacso.org/folec/>
- 2 <https://www.clacso.org/>
- 3 <https://www.clacso.org/una-nueva-evaluacion-academica-para-una-ciencia-con-relevancia-social/>
- 4 <https://www.clacso.org/diagnostico-y-propuestas-para-una-iniciativa-regional/>
- 5 <https://www.clacso.org/una-nueva-evaluacion-academica-para-una-ciencia-con-relevancia-social-2/>
- 6 <https://www.tsv.fi/en>
- 7 <https://tjnk.fi/en>
- 8 <https://publicationethics.org/members/finnish-association-scholarly-publishing>
- 9 <https://enressh.eu/>
- 10 <https://editoresdechile.cl/quienes-somos/>
- 11 <https://www.alliance-editeurs.org/-presentation-orientation,068-?lang=fr>
- 12 https://www.alliance-editeurs.org/IMG/pdf/Alliance_Declaration_Dakar_en.pdf
- 13 https://www.alliance-editeurs.org/IMG/pdf/decla_Guadalajara_esp-2.pdf
- 14 https://www.alliance-editeurs.org/IMG/pdf/Declaration_2007_eng.pdf



15 https://www.alliance-editeurs.org/IMG/pdf/international_declaration_of_independent_publishers_2014-6.pdf
16 <https://oei.int/>
17 <https://oei.int/oficinas/secretaria-general/ciencia-plurilingue/desafios-para-una-ciencia-en-espanol-y-portugues>
18 <https://www.latindex.org/latindex/inicio>
19 <https://scielo.org/es/>
20 <https://www.redalyc.org/>
20 <https://www.operas-eu.org/>
21 <https://www.fondodeculturaeconomica.com/>
22 <https://sigloxxeditores.com.ar/>
24 <https://www.clacso.org.ar/libreria-latinoamericana/inicio>
25 <https://www.cepal.org/es>
26 <https://www.paho.org/es/bireme/acerca-centro-latinoamericano-caribe-informacion-ciencias-salud>
27 <http://www.sidalc.net/iicacrinf.htm>
28 <https://www.cepal.org/es/acerca-de-poblacion-y-desarrollo>
29 <https://www.flacso.org.ar/>
30 <https://www.unam.mx/>
31 https://clase.dgb.unam.mx/F/4BPE7J77H984CADNTQVNS5LQLK6YDXQ1JEK4NIHPDXF3SJ71IL-18098?func=file&file_name=base-info
32 https://periodica.dgb.unam.mx/F/V864QB2LQ7UDSS7QS7VPH6BICH5XEUHTQKEH1PVB9XXP8IG3T5-01949?func=file&file_name=base-info
33 <https://www.lareferencia.info/es/>
34 https://en.wikipedia.org/wiki/Current_research_information_system
35 <https://biblat.unam.mx/es/>
36 nuevo Agradecemos a Antonio Sánchez los datos enviados sobre la distribución lingüística de los documentos indexados en Biblat. La información fue extraída el 2-9-2021.
37 Datos extraídos de la base de datos OLIVA. (junio de 2019), Scopus (19-8-2021), WoS (20-8-2021).
38 Si bien LA Referencia cosecha 1.868.218 artículos, solo 1.255.468 disponen de la información sobre el idioma. Agradecemos a Lautaro Matas estos datos que fueron extraídos el 19-8-2021.
39 https://analytics.scielo.org/?la_scope=en
40 <https://www.conicet.gov.ar/>
41 <https://www.paidoslibreria.com.ar/nosotros/>
42 <https://www.amorrorrueditores.com/>
43 <https://www.emanantial.com.ar/quienes-somos>
44 www.librosoa.unam.mx
45 https://www.publicaciones.unam.mx/servicios/sites/default/files/pdf/UNAM_creaConsejoPubAcadArb-ReDiE-RAA29Agt13.pdf
46 <https://eulac.org/nosotros/que-es-eulac/>
47 Un porcentaje importante de los libros publicados por CLACSO son producciones colaborativas de los grupos de trabajo de CLACSO, que incluyen capítulos principalmente en español y en segundo lugar en portugués.
48 Agradecemos a Lucas Sablich y Fernanda Pampin por los datos de las publicaciones de CLACSO.
49 <https://www.doabooks.org/en/doab>
50 <http://books.scielo.org/>
51 <https://fapesp.br/>
52 <https://portal.fiocruz.br/es>
53 <https://www.ufba.br/>
54 <https://www2.unesp.br/>
55 Agradecemos a Amanda Ramalho, Coordinadora de Scielo Livros por los datos enviados.
56 <http://ilia.cchs.csic.es/SPI>
57 <https://www.cristin.no/english/>
58 <http://ilia.cchs.csic.es/>
59 <https://www.csic.es/es>
60 <https://pti-esciencia.csic.es/>
61 <https://www.coalition-s.org/coalition-s-statement-on-open-access-for-academic-books/>
62 <https://www.coalition-s.org/>
63 <https://www.coar-repositories.org/>
64 <https://www.clacso.org/editores-ras-firman-manifiesto-sobre-evaluacion-de-las-revistas-en-america-latina-y-crean-la-asociacion-latinoamericana-de-editores-cientificos-alaec/>
65 <http://www.livrosabertos.sibi.usp.br/index/login>
66 <https://es.unesco.org/news/conferencia-general-unesco-se-esperan-acuerdos-mundiales-historicos-inteligencia-artificial-y>



FOLEC

Foro Latinoamericano sobre
Evaluación Científica

CLACSO 

 www.clacso.org